Nummer 261
November 2023

Kropemann info

d'Informatiounsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attert

© Tom FABER

www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT

Inhalt

2	Inhalt
3	Wëssenswertes aus der Gemeng
4-13	Séance publique du conseil communal du 5 septembre et du 28 septembre 2023
14	Mandat de domiciliation SEPA
15	Opruff fir Kommissiounen 2023-2029
16-17	Neies aus der Geschäftswelt
18	Réidener Wanterlaf
19-21	Schoul Réiden
22	Club des Jeunes Nojem
23	Swimming Club Redange
24	Nojemer Musik
25	Amicale des Enrôlés de Force Biekerech-Ell-Réiden
26-27	Lafen am wëlle Westen
28	Konveniat vun de Joergäng 1940 bis 1950
29	Konveniat vu Schülerinnen aus der Réidener Regionalschoul
30	Rousen a Geschenker fir 33 Jubilaren
31	Par Atertdall Sainte-CLAIRE
32	Adventsmaart 2023

Druck/Herausgeber:
Gemeinde Redingen/Attert
Ingrid Brusten, Mouchi Fasbinder, Monique Kuffer, Carlo Nilles, Luc Pauly
Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé
Tél.: 23 62 24-1
E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.
Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis zum **12. des Monats 12 Uhr** zukommen lassen.

© Copyright 2023

INFO

Sidd dir oder gitt dir dëst Joer 2023 op der Gemeng zu Réiden, bestued oder gepacst?

Sidd dir Eltere ginn?

Ass ee vun äre Léifste gestuerwen?

Wëllt dir eng Foto an de Kropemann-Info setzen?

Da schéckt eis se bis den 12. vum Mount op kropemann@redange.lu

!!!NEI ËFFNUNGSZÄITEN!!!

Méindes bis Freides vun 8.00 Auer bis 11.45 Auer

a Mëttwochs vun 8.00 Auer bis 11.45 Auer a vun 14.00 Auer bis 18.00 Auer

Gemeng Réiden

Ëffnungszäiten

Méindes bis Freides vun
8.00 Auer bis 11.45 Auer

a Mëttwochs vun
8.00 Auer bis 11.45 Auer a vun
14.00 Auer bis 18.00 Auer

Containerpark Réiden

Tél: 26 62 09 13

Dënschdes bis Freides
vun 09.00 Auer bis 11.45 Auer
a vun 13.00 Auer bis 17.00 Auer.

Samschdes
vun 09.00 Auer bis 16.00 Auer.

Manifestatiounskalenner

November 2023

Den 10. November Kiermesbal zu Osper.

De 15. November Eierung vum Tour du Duerf 2023 um 19.30 Auer an der Aula zu Réiden.

Den 18. November Cheese & Wine an der Aula org. vum Swimming Club Redange.

Offallkalenner

Samschdeg, de 4. November: Valorlux
Mëttwoch, den 8. November: Hausoffall
Freideg, den 10. November: Biooffall
Mëttwoch, de 15. November: Valorlux
Méindeg, den 20. November: Pabeiersam.
Mëttwoch, den 22. November: Hausofall
Donneschdeg, den 23. November: Glassam.
Freideg, de 24. November: Biooffall
Mëttwoch, den 29. November: Valorlux

Séance publique du conseil communal du 5 septembre 2023

ORDRE DU JOUR

Approbation de l'ordre du jour.

1. Approbation du tableau de préséance des membres du conseil communal ;
2. Approbation d'actes, de contrats et de conventions ;
3. OS CARE, Office Social du Canton de Redange : Approbation de diverses délibérations ;
4. Création pour les besoins du service technique communal de la commune de Redange/Attert d'un poste de salarié à tâche intellectuelle ;
5. Création de trois postes sous le statut du salarié à tâche intellectuelle à raison de 20 heures par semaine pour l'accompagnement des enfants dans le bus scolaire ;
6. Création pour les besoins du S.E.A. d'un poste d'aide-cuisinier sous le statut de salarié à tâche manuelle;
7. Classement d'une salariée à tâche intellectuelle engagée auprès de la Maison relais ;
8. Approbation du compte administratif 2022 ;
9. Approbation du compte de gestion 2022 ;
10. Approbation d'un crédit supplémentaire ;
11. Désignation des délégués communaux dans les syndicats de communes et les associations ;
12. Attribution du droit à un supplément d'heures de congé politique aux délégués dans les syndicats de communes ;
13. Signature d'une autorisation pour le receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune ;
14. ***HUIS CLOS :*** Avancement d'un fonctionnaire communal au grade 16 du groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique.

Présents : M. Henri GEREKENS, bourgmestre et Mme Danielle SIMON-ARENDT et M. Jeff LISARELLI, échevins, Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD, M. Tom FABER, Mme Monique KUFFER, M. Norbert NILLES, M. Luc PAULY, M. Romain REDING, M. Henri THILL et Mme Jeanny VALENT-WELFRING, conseillers.

Mme Muriel SEIL-NOURISSIER, secrétaire.

Absents : /

Approbation du tableau de préséance des membres du conseil communal

Le tableau de préséance des membres du conseil communal, établi en date du 16 juillet 2023, est approuvé à l'unanimité.

Approbation d'actes, de contrats et de conventions

• Le 1er avenant au contrat de bail du 16 janvier 2020, conclu entre la commune de Redange/Attert et la société « Architecte Marc Disteldorff sàrl » de Redange/Attert concernant une surface de bureaux de 76m2 située dans le bâtiment de l'Ancienne Justice de Paix, sis commune de Redange, 33, Grand-Rue au prix de 912,00.- € par mois et d'un forfait mensuel de 190,00.- € concernant les frais occasionnés par le chauffage et l'eau chaude, est approuvé à l'unanimité ;
• La convention du 3 février 2023 conclue entre la Ministre de la Famille et de l'Intégration, les collèges des bourgmestres et échevins des communes de Beckerich, Ell, Grosbous, Préizerdaul, Rambrouch, Saeul, Useldange, Vichten, Wahl, Redange/Attert et l'organisme gestionnaire Doheem versuergt asbl concernant le Centre régional d'animation et de guidance pour personnes âgées «Atertdall » pour une durée d'un an avec effet au 1 janvier 2023, est approuvée à l'unanimité.

OS CARE, Office Social du Canton de Redange : Approbation de diverses délibérations

• La délibération du 6 mars 2023 du Conseil d'Administration de l'OS CARE, Office Social du Canton de Redange, relative à la création d'un poste d'assistant social est approuvée à l'unanimité ;
• La délibération du 5 juin 2023 du Conseil d'Administration de l'OS CARE, Office Social du Canton de Redange, relative à l'engagement d'un assistant social à raison de 40 heures par semaine, est approuvée à l'unanimité ;
• Approbation de la délibération du 5 juin 2023 du Conseil d'Administration de l'OS CARE, Office Social du Canton de Redange, relative à la durée des mandats de ses membres en cas de fusion, est approuvée à l'unanimité.

Création pour les besoins du service technique communal de la commune de Redange/Attert d'un poste de salarié à tâche intellectuelle

La création d'un poste de salarié à tâche intellectuelle, à tâche complète et à durée indéterminée dont la rémunération est fixée en exécution du règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017 déterminant le régime et les indemnités des employés communaux et que l'agent à recruter sera classé dans le groupe d'indemnité C1, sous-groupe administratif est effectuée à l'unanimité.

Création de trois postes sous le statut du salarié à tâche intellectuelle à raison de 20 heures par semaine pour l'accompagnement des enfants dans le bus scolaire

La création de trois postes de salarié à tâche intellectuelle à raison de 20 heures hebdomadaires et à durée indéterminée avec un salaire horaire équivalent au salaire social minimum pour salariés non-qualifiés qui s'élève actuellement à 14,8609 €/heure (indice 944,43) est effectuée à l'unanimité.

Création pour les besoins du S.E.A. d'un poste d'aide-cuisinier sous le statut de salarié à tâche manuelle

La création d'un poste d'aide-cuisinier (carrière C2) à durée indéterminée et à tâche complète sous le statut du salarié à tâche manuelle suivant la convention collective de travail pour les salariés du secteur d'aide et de soins et du secteur social pour les besoins de la maison relais de Redange/Attert est effectuée à l'unanimité.

Classement d'une salariée à tâche intellectuelle engagée auprès de la Maison relais

Décision de classer Madame Andrea ZEYEN, de Perlé, dans la carrière C2 de la convention collective SAS pour la durée de son contrat de travail à durée déterminée (y compris les renouvellements éventuels), prise à l'unanimité.

Approbation du compte administratif 2022

Le compte administratif 2022 est approuvé à l'unanimité, conformément au tableau récapitulatif suivant:

Boni du compte de 2021	**9'730'947.46**
Recettes ordinaires	15'250'303.91
Recettes extraordinaires	666'454.38
Total des recettes	**25'647'705.75**
Mali du compte 2021	**0.00**
Dépenses ordinaires	11'058'988.27
Dépenses extraordinaires	4'817'650.09
Total des dépenses	15'876'638.36
BONI	**9'771'067.39**
MALI	

Approbation du compte de gestion 2022

Le compte de gestion 2022 est approuvé à l'unanimité, conformément au tableau récapitulatif suivant:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	15'250'303.91	666'454.38
Total des dépenses	11'058'988.27	4'817'650.09
Boni propre à l'exercice	4'191'315.64	
Mali propre à l'exercice		4'151'195.71
Boni du compte 2021	9'730'947.46	
Mali du compte 2021		
Boni général	13'922'263.10	
Mali général		4'151'195.71
Transfert de l'ordinaire vers l'extraordinaire	- 4'151'195.71	+ 4'151'195.71
Boni définitif	9'771'067.39	
Mali définitif		

Approbation d'un crédit supplémentaire

Le conseil communal approuve à l'unanimité, un crédit supplémentaire concernant les «Frais de transport Night Rider » au montant de 5.000,00.-€.

Désignation des délégués communaux dans les syndicats de communes et les associations

1) Désignation d'un délégué principal auprès de l'Office Régional du Tourisme (ORT) :
Mme Danielle SIMON-ARENDT, échevine et M. Tom FABER, conseiller, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que Mme SIMON-ARENDT a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de M. FABER, elle occupera dorénavant le poste de délégué principal auprès de l'Office Régional du Tourisme (ORT) ;

2) Désignation d'un délégué suppléant auprès de l'Office Régional du Tourisme (ORT) :
Mme Monique KUFFER, conseillère, a postulé pour ce mandat et a obtenu 8 voix affirmatives contre 3 voix négatives. Par conséquent elle occupera dorénavant le poste de déléguée suppléante auprès de l'office Régional du Tourisme (ORT) ;

3) Désignation de deux membres du conseil communal auprès du comité de l'a.s.b.l. « CIGR » :
Mme Monique KUFFER et M. Luc PAULY, conseillers, ont postulé pour ces mandats et ont obtenu 8 voix positives, chacun. Par conséquent, Mme Monique KUFFER et M. Luc PAULY occuperont dorénavant les deux postes de déléguée auprès de l'a.s.b.l. « CIGR » ;

4) Désignation d'un délégué pour le comité de l'Association des communes de la Vallée de l'Attert belgo-luxembourgeoise :
M. Romain REDING, conseiller, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec 11 voix affirmatives exprimées en sa faveur ;

5) Désignation d'un délégué suppléant pour le comité de l'Association des communes de la Vallée de l'Attert belgo-luxembourgeoise :
Mme Danielle SIMON-ARENDT, échevine, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec 11 voix affirmatives exprimées en sa faveur ;

6) Désignation d'un délégué pour le comité de l'a.s.b.l. « Jugendtreff » :
M. Luc PAULY, conseiller, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec 10 voix affirmatives contre une voix négative exprimées en sa faveur ;

7) Désignation d'un délégué suppléant pour le comité de l'a.s.b.l. « Jugendtreff » :
Mme Danielle SIMON-ARENDT, échevine, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec 11 voix affirmatives exprimées en sa faveur ;

8) Désignation d'un délégué principal auprès du Groupe d'Action Locale LEADER Redange-Wiltz :
M. Tom FABER et Monsieur Romain REDING, conseillers, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M Romain REDING a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de M. FABER, il occupera dorénavant le poste de délégué principal auprès auprès du Groupe d'Action Locale LEADER Redange-Wiltz ;

9) Désignation d'un délégué suppléant auprès du Groupe d'Action Locale LEADER Redange-Wiltz :
Aucune candidature n'a été introduite pour ce poste.

10) Désignation d'un représentant auprès de l'a.s.b.l. « Alzheimer » :
Mme Monique KUFFER et Mme Jeanny VALENT-WELFRING, conseillères, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que Mme Monique KUFFER a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de Mme VALENT-WELFRING, elle occupera dorénavant le poste de délégué principal auprès de l'a.s.b.l. « Alzheimer » ;

11) Désignation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. « Réidener Energieatelier » :
Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD et M. Luc PAULY, conseillers, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Luc PAULY a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de Mme BODEVIN-WOLSFELD, il occupera dorénavant le poste de délégué auprès de l'a.s.b.l. « Réidener Energieatelier » ;

12) Désignation de deux délégués auprès de l'a.s.b.l. « Oeuvres Aline MAYRISCH » de Colpach-Bas :
Mme Jeanny VALENT-WELFRING et M. Norbert NILLES, conseillers, ont postulé pour ces mandats. Etant donné que les deux candidats ont eu l'unanimité des voix, ils occuperont dorénavant les postes de délégués auprès de l'a.s.b.l. « Oeuvres Aline MAYRISCH » ;

13) Désignation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. «Sécurité routière» :
M. Norbert NILLES, conseiller, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec l'unanimité des voix ;

14) Désignation d'un délégué auprès des Transports Publics :
M. Henri THILL, conseiller, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec l'unanimité des voix ;

15) Désignation d'un délégué auprès de l'a.s.b.l. « Late Night Bus » :
M. Tom FABER, conseiller, a postulé pour ce mandat et l' a obtenu avec un score de 10 voix affirmatives et une voix négative ;

16) Désignation de deux délégués auprès de l'a.s.b.l. « Club Senior Atertdall » :
Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD et Mme Jeanny VALENT-WELFRING, conseillers, ont postulé pour ces mandats. Etant donné que les deux candidats ont eu l'unanimité des voix, ils occuperont dorénavant les postes de délégués auprès de l'a.s.b.l. «Club Senior Atertdall » ;

17) Désignation d'un délégué pour le comité de l'a.s.b.l. « Maison de l'Eau de l'Attert » :
M. Tom FABER et M. Luc PAULY, conseillers, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Luc PAULY a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de M. Tom FABER, il occupera dorénavant le poste de délégué auprès de l'a.s.b.l. « Maison de l'Eau de l'Attert » ;

18) Désignation de quatre délégués pour le comité du Syndicat intercommunal «Réidener Schwämm» :
M. Henri GEREKENS, bourgmestre, M. Jeff LISARELLI, échevin, Mme Monique KUFFER, M. Luc PAULY, M. Henri THILL et Mme Jeanny VALENT-WELFRING, conseillers ont posé leurs candidatures.
Vu que le scrutin à donné 6 voix à M. Henri GERKENS, 6 voix à Mme Monique KUFFER, 6 voix à M. Jeff LISARELLI, 6 voix à M. Luc PAULY, 5 voix à M. Henri THILL et 5 voix à Mme Jeanny VALENT-WELFRING, les quatre postes de délégué seront attribués à M. Henri GEREKENS, Mme Monique KUFFER, M. Jeff LISARELLI et M. Luc PAULY ;

19) Désignation de trois délégués pour le comité du Syndicat intercommunal «De Réidener Kanton» :

20) M. Henri GEREKENS, bourgmestre, M. Jeff LISARELLI, échevin et M. Tom FABER et M. Luc PAULY, conseillers ont postulé pour un des trois mandats.
Etant donné que M. Henri GEREKENS, M. Jeff LISARELLI et M. Luc PAULY ont obtenus la majorité des voix avec un de score de 6 contre 5 suffrages exprimés en faveur de M. Tom FABER, les 3 postes de délégué auprès du syndicat « De Réidener Kanton » seront occupés par M. Henri GEREKENS, M. Jeff LISARELLI et M. Luc PAULY ;

21) Désignation de quatre délégués pour le comité du Syndicat intercommunal pour l'organisation et la gestion d'une école de musique du canton de Redange :
Six candidatures, à savoir celles de Mme Danielle SIMON-ARENDT, échevine, de M. Jeff LISARELLI, échevin, de M. Luc PAULY, Mme Monique KUFFER, M. Norbert NILLES et Mme Monique WOLSFELD, conseillers, ont été présentées.
Vu que le résultat donnant 6 voix à Mme Danielle SIMON-ARENDT, 6 voix à M. Jeff LISARELLI, 6 voix à M. Luc PAULY, 7 voix à Mme Monique KUFFER, 5 voix à M. Norbert NILLES et 4 voix à Mme Monique WOLSFELD, les quatre postes de délégué auprès du comité du Syndicat intercommunal pour l'organisation et la gestion d'une école de musique du canton de Redange seront occupés par Mme Danielle SIMON-ARENDT, M. Jeff LISAELLI, M. Luc PAULY et Mme Monique KUFFER ;

22) Désignation d'un délégué pour le comité du Syndicat intercommunal SIDERO :
M. Henri GEREKENS, bourgmestre, et M. Tom FABER, conseiller, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Henri GEREKENS a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de M. Tom FABER, il occupera dorénavant le poste de délégué auprès du comité du Syndicat intercommunal SIDERO ;

23) Désignation d'un délégué pour le comité du Syndicat intercommunal SICONA :
Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD et M. Luc PAULY, conseiller, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Luc PAULY a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD, il occupera dorénavant le poste de délégué auprès du comité du Syndicat intercommunal SICONA ;

24) Proposition d'un délégué pour le comité du SYVICOL :
M. Norbert NILLES et M. Romain REDING, conseillers, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Romain REDING a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de M. Norbert NILLES, il est proposé comme délégué, appelé à représenter la commune de Redange/Attert, dans le Syndicat intercommunal SYVICOL ;

25) Proposition d'un candidat délégué pour le comité du S.I.G.I :
M. Romain REDING et M. Henri THILL, conseillers, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Romain REDING a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 5 voix exprimées en faveur de M. Henri THILL, il est proposé comme délégué, appelé à représenter la commune de Redange/Attert, dans le Syndicat intercommunal S.I.G.I ;

26) Désignation d'un délégué pour le comité du Syndicat intercommunal SIDEC :
M. Tom FABER et M. Romain REDING, conseillers, ont postulé pour ce mandat. Etant donné que M. Romain REDING a obtenu la majorité des voix avec un score de 6 contre 4 voix et une abstention exprimées en faveur de M. Tom FABER, il occupera dorénavant le poste de délégué auprès du Syndicat intercommunal SIDEC ».

27) Proposition d'un (1) délégué pour le conseil d'administration du CGDIS :
M. Luc PAULY, conseiller, a postulé pour ce mandat. Au vu du score obtenu de 6 voix affirmatives contre 5 voix négatives, il est proposé comme délégué appelé à représenter la commune de Redange/Attert, auprès du conseil d'administration du CGDIS ;

Attribution du droit à un supplément d'heures de congé politique aux délégués dans les syndicats de communes

Attribution du supplément de neuf heures de congé politique par semaine aux délégués dans les syndicats de communes et associations pendant toute la durée du mandat comme suit :

- 1 heure à Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD, conseillère, domiciliée à Ospern ;
- 3 heures à M. Luc PAULY, conseiller, domicilié à Redange ;
- 3 heures à M. Romain REDING, conseiller, domicilié à Ospern ;
- 2 heures à Mme Danielle SIMON-ARENDT, échevine, domiciliée à Reichlange ;

Signature d'une autorisation pour le receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune

Le conseil a autorisé par sa signature, le receveur communal, d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune.

HUIS CLOS : Avancement d'un fonctionnaire communal au grade 16 du groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique

Séance publique du conseil communal du 28 septembre 2023

ORDRE DU JOUR

Approbation de l'ordre du jour.
1. Désignation de délégués communaux dans différents syndicats de communes et associations ;
2. Approbation d'un devis concernant le renouvellement d'ampoules halogènes en LED ;
3. Signature d'une autorisation pour le receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune ;

Présents : M. Henri GEREKENS, bourgmestre et Mme Danielle SIMON-ARENDT et M. Jeff LISARELLI, échevins, Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD, M. Tom FABER, Mme Monique KUFFER, M. Norbert NILLES, M. Luc PAULY, M. Romain REDING, M. Henri THILL et Mme Jeanny VALENT-WELFRING, conseillers.

Mme Muriel SEIL-NOURISSIER, secrétaire.

Mme Jeanny VALENT-WELFRING n'était pas présente pendant les débats ni le vote du point à l'ordre du jour, numéro 3.

Avant le début de la séance, M. le Bourgmestre a demandé une modification de l'ordre du jour, à savoir le changement des points à l'ordre du jour nos 1. f), 1. g) et 1.h) en huis clos. Tous les membres présents se sont mis d'accord avec cette modification.

Absents : /

Désignation des délégués communaux dans les syndicats de communes et les associations

Suite à un courrier parvenu au collège échevinal de la part du Ministère de l'Intérieur et portant sur une contestation concernant la procédure des votes relatifs au point numéro 11 de la séance du 5 septembre 2023, le collège échevinal a décidé de répéter les votes en question.

Cette décision a été prise par le collège échevinal afin de garantir une continuité dans les syndicats et associations tout en évitant d'être bloqué en attendant une décision de la part de l'autorité supérieure.

Nom syndicat/association	Intitulé poste	Candidatures	Voix obtenues	Délégué
Réidener Schwämm	1er de 4 délégués	M. Henri GEREKENS M. Henri THILL Mme Jeanny VALENT-WELFRING	6 5 0	M. Henri GEREKENS
Réidener Schwämm	2ième de 4 délégués	Mme Monique KUFFER M. Henri THILL	6 5	Mme Monique KUFFER
Réidener Schwämm	3ième de 4 délégués	M. Jeff LISARELLI M. Henri THILL	6 5	M. Jeff LISARELLI

Nom syndicat/association	Intitulé poste	Candidatures	Voix obtenues	Délégué
Réidener Schwämm	4ième de 4 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	
		M. Luc PAULY	6	M. Luc PAULY
		M. Henri THILL	5	
		Mme Jeanny VALENT-WELFRING	0	
Réidener Kanton	1er de 3 délégués	M. Tom FABER	5	
		M. Henri GEREKENS	6	M. Henri GEREKENS
Réidener Kanton	2ième de 3 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	
		M. Tom FABER	5	
		M. Jeff LISARELLI	6	M. Jeff LISARELLI
		Mme Jeanny VALENT-WELFRING	0	
Réidener Kanton	3ième de 3 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	
		M. Tom FABER	5	
		M. Luc PAULY	6	M. Luc PAULY
Ecole de Musique	1er de 4 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	
		M. Norbert NILLES	5	
		Mme Danielle SIMON-ARENDT	6	Mme Danielle SIMON-ARENDT
Ecole de Musique	2ième de 4 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	
		M. Jeff LISARELLI	6	M. Jeff LISARELLI
		M. Norbert NILLES	5	
		Mme Jeanny VALENT-WELFRING	0	
Ecole de Musique	3ième de 4 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	M. Luc PAULY
		M. Norbert NILLES	5	
		M. Luc PAULY	6	
		Mme Jeanny VALENT-WELFRING	0	
Ecole de Musique	4ième de 4 délégués	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD	0	
		Mme Monique KUFFER	6	Mme Monique KUFFER
		M. Norbert NILLES	5	
		Mme Jeanny VALENT-WELFRING	0	

Nom syndicat/association	Intitulé poste	Candidatures	Voix obtenues	Délégué
SIDERO	1 délégué	M. Henri GEREKENS M. Tom FABER	6 5	M. Henri GEREKENS
SICONA	1 délégué	Mme Monique BODEVIN-WOLSFELD M. Luc PAULY	5 6	M. Luc PAULY
SYVICOL	Proposition d'un candidat	M. Tom FABER M.Romain REDING	5 6	M.Romain REDING
SIGI	Proposition d'un candidat	M. Tom FABER M.Romain REDING	5 6	M.Romain REDING
CGDIS	Proposition d'un candidat	M. Luc PAULY M. Henri THILL	6 5	M. Luc PAULY
SIDEC	1 délégué	M. Tom FABER M. Romain REDING M. Henri THILL	3 6 2	M. Romain REDING
ORT	1 délégué principal	Mme Danielle SIMON-ARENDT	7	Mme Danielle SIMON-ARENDT
ORT	1 délégué suppléant	Mme Monique KUFFER	6	Mme Monique KUFFER
CIGR	1er de 2 délégués	Mme Monique KUFFER	6	Mme Monique KUFFER
CIGR	2ième de 2 délégués	M. Luc PAULY	6	M. Luc PAULY
Vallée de l'Attert	1 délégué principal	M. Romain REDING	6	M. Romain REDING
Vallée de l'Attert	1 délégué suppléant	Mme Danielle SIMON-ARENDT	6	Mme Danielle SIMON-ARENDT
Réidener Jugendtreff	1 délégué principal	M. Luc PAULY	6	M. Luc PAULY
Réidener Jugendtreff	1 délégué suppléant	Mme Danielle SIMON-ARENDT	6	Mme Danielle SIMON-ARENDT
LEADER	1 délégué principal	M. Romain REDING	6	M. Romain REDING
LEADER	1 délégué suppléant	M. Luc PAULY	7	M. Luc PAULY
Association Alzheimer	1 délégué	Mme Monique KUFFER	6	Mme Monique KUFFER
Réidener Energieatelier	1 délégué	M. Luc PAULY	7	M. Luc PAULY
Œuvres Aline Mayrisch	1er de 2 délégués	/	/	/
Œuvres Aline Mayrisch	2ième de 2 délégués	/	/	/
Sécurité Routière	1 délégué	/	/	/

Nom syndicat/association	Intitulé poste	Candidatures	Voix obtenues	Délégué
Transports Publics	1 délégué	M. Luc PAULY	6	M. Luc PAULY
Late Night Bus	1 délégué	Mme Danielle SIMON-ARENDT	6	Mme Danielle SIMON-ARENDT
Club Senior Atertdall	1er de 2 délégués	/	/	/
Club Senior Atertdall	2ième de 2 délégués	/	/	/
Maison de l'Eau	1 délégué	M. Luc PAULY	6	M. Luc PAULY

Approbation d'un devis concernant le renouvellement d'ampoules halogènes en LED

Approbation, à l'unanimité, du devis du 31 août 2023, établi par le service technique communal, concernant le renouvellement d'ampoules halogènes en LED, au montant total de 48.024,00.- € T.T.C.

Signature d'une autorisation pour le receveur communal d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune

Le conseil a autorisé, à l'unanimité, par sa signature, le receveur communal, d'entamer les poursuites judiciaires contre différents débiteurs de la commune.

Pour simplifier le paiement de vos taxes communales, optez pour une domiciliation.

Fir lech d'Bezuele vun Äre Gemengentaxen ze vereinfachen, wielt de Wee vun enger Domiciliatioun.

Administration Communale de Redange/Attert

38, Grand-rue L-8510 Redange/Attert Adresse postale: B.P. 8 L-8501 Redange/Attert

Tél.: 23 62 24 – 1 Tva: LU10988963

MANDAT DE DOMICILIATION SEPA

En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez le créancier à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions du créancier.

Note: Vos droits concernant le mandat ci-dessus sont expliqués dans un document que vous pouvez obtenir auprès de votre banque. Vous bénéficiez d'un droit à remboursement par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute demande de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de votre compte.

Je soussigné(e), le débiteur

Nom/Prénom* ______

Adresse* ______

Pays résidence* ______

Contact ______

(numéro de téléphone, e-mail)

donne au créancier

Nom **Administration communale de Redange/Attert**

Identifiant LU81ZZZ0000000009399002053

Adresse 38, Grand-rue L-8510 Redange/Attert

Pays Luxembourg

l'autorisation de faire encaisser mes factures sur mon compte auprès de l'institut financier désigné ci-dessous.

Compte débiteur N° IBAN* ______

Code BIC* ______

Type de paiement Paiement récurrent/répétitif

Signé à ____________________ , le (date) ____________________ **le débiteur,**

Le présent formulaire **doit** être retourné **signé**, uniquement par la **voie postale** à l'adresse suivante:

Recette communale B.P.8 L-8501 Redange/Attert

*Ces informations doivent être fournies pour permettre le traitement de votre demande de domiciliation

En application du règlement relatif à la protection des données GDPR (UE)2016/679, votre commune traite vos données personnelles en respect d'une obligation légale à laquelle elle est soumise.

Les habitants qui sont intéressés à collaborer au sein d'une des commissions communales sont invités à soumettre leur candidature moyennant le coupon-réponse ci-dessous avant le 17 novembre 2023. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au numéro 23 62 24 20 (secrétariat communal).

Diejenigen Einwohner, welche interessiert sind in einer Gemeindekommission mitzuwirken, sollen ihre Bewerbung vor dem 17. November 2023 mittels nachstehenden Einschreibeformulars bei der Gemeinde einreichen. Für weitere Fragen wenden Sie sich an das Gemeindesekretariat unter der Nummer 23 62 24 20.

Candidature - Kandidatur

Le soussigné / Ich unterzeichneter ____________________

Nom / *Name:* ____________________

Profession / *Beruf:* ____________________

Adresse: ____________________

____

Tel.: ____________________

Fax: ____________________

E-mail: ____________________

Souhaite participer dans la / *möchte mitarbeiten in der*

- ☐ Commission du 3e Âge / *Kommission vum 3ten Alter*
- ☐ Commission de la Culture / *Kulturkommission*
- ☐ Commission de l'Egalité de Chances / *Chancengleichheitskommission*
- ☐ Commission de la Jeunesse / *Jugendkommission*
- ☐ Commission «Kropemann» / *Kropemannkommission*
- ☐ Commission des Toxicomanies / *Kommission für Suchtprävention*
- ☐ Commission des Sports / *Sportkommission*
- ☐ Commission de la Voirie / *Verkehrskommission*
- ☐ Commission scolaire / Schulkommission
- ☐ Commission du vivre ensemble interculturel / Kommission für interkulturelles Zusammenleben
- ☐ Commission du climat / Klimakommission
- ☐ Naturpakt Team

A renvoyer pour le 17 novembre 2023 au plus tard
Zurückschicken bis spätestens den 17. November 2023

Administration communale de Redange / Attert
à l'att. de NOURISSIER Muriel
B.P. 8
L-8501 Redange / Attert

Fax: 23 62 04 28 / E-mail: secretariat@redange.lu

Réidener Spennchen

D'Joer 2023 geet op en Enn, an dofir gëtt et Zäit sech Gedanken iwwer e Kaddo fir de Kleeschen oder fir Chrëschtdag zu maachen. Mir hunn an der Réidener Spënnchen vill lecker Saachen, och am fairen Handel. Selbstverständlech kënne mir Iech alles an eng Pabeiertut oder ee Stoffsäckelchen fëllen.

10 Joer Härespënnchen

Zum 10. Anniversaire vun der Härespënnchen hate mir eng grouss Tombola organiséiert. All eis Clienten konnte wärend 10 Deeg deelhuelen. Den Här Buergermeeschter hat sech Zäit geholl fir d'Zéie vun de 65 Gewënner.

Réidener Wanterlaf

Et huet eis Freed gemaach alle Membere vum Comité Réidener Wanterlaf eent Hiem mat hirem Logo ze sponseren. D'Härespënnchen ënnerstëtzt si gären, wëll den Erléis vun allen hiren Aktivitéite fir karitativ Zwecker gespent ginn.

Réidener Wanterlaf - 7.1.2024

Commande, achat et envoi des dossards

inscription individuel ou en groupe

rentrez simplement votre quantité désirée dans la/les case(s) couleur(s) en choisissant votre/vos distance(s)

quantité désirée	catégorie	distance parcours	prix par dossard **Euros**	prix total **Euros**
	running/walking	**6 km**	7	
	running/walking	**10 km**	8	
	running/walking	**14 km**	9	
	running/walking	**19 km**	10	

Adresse postale: (à remplir)

Nom,Prénom / responsable ou club/groupe

rue et numéro

Code postal

Localité

frais par envoi 1,5 EUROS

à payer EUROS

formulaire à renvoyer à l'adresse: wanterlaf@pt.lu
ou à l'adresse postale:

Réidener Wanterlaf - 4, um Grehs - L-8540 Ospern

le/les dossard(s) vous sera/seront envoyé(s) à votre adresse postale

après paiement sur le compte: LU70 0030 4108 8431 1000 (BGL)

ou par PAYCONIQ: 621 788 610

toute inscription ou achat non payé(e) ne sera pas tenu en compte et ne sera pas valable !

clôture des inscriptions par envoi: 29.12.2023

Déi pädagogësch Ekippe vun der Schoul Réiden stellen sech vir.

Léif Elteren, léif Erzéiungsberechtegt,

Am schouleschen Alldag ginn d'Schoulkanner vun hirem jeeweilegen Titulaire de classe a vun een bis zwee Surnumerairen an de Klasse betreit. Den Titulaire, deen ären éischten Uspriechpartner bei schoulesche Froen ass, gëtt bei senger Aarbecht net nëmmen vun den Surnumeraire ënnerstëtzt,déi an der Klass schaffen, mä och vun enger ganzer Ekipp. Déi sougenannten „équipes pédagogiques" sëtzen sech aus all den Titulairen a Surnumerairen aus engem Cycle zesummen. A regelméissegen Ofstänn versammelt sech „d'équipe pédagogique", fir sech iwwert gemeinsam Léieraktivitéiten, Projeten, Differenzéierungsmoosnamen asw. ze beroden an hält all Beschloss schrëftlech a Form vun engem Rapport fest, déi vum Coordinateur de Cycle opbewaart ginn. Duerch Décisioun vun der „équipe pédagogique" kann eng Schülerin oder e Schüler, déi/deen no engem Joer d'Léierziler vum Cycle erreecht huet an den nächsten Zyklus opgeholl ginn. Ëmgedréint, an no Analyse vun de Léierprozesser, beschléisst "d'équipe pédagogique" awer och, op eng Schülerin oder e Schüler säi Cycle an dräi Joer maachen muss, well d'Zilsetzungen vum Zyklus, esou wéi se am Léierplang verankert sinn, nët erreecht huet. Duerch Décisioun vun der "équipe pédagogique" kann eng Schülerin oder e Schüler en zousätzlecht Joer am Zyklus verbréngen, fir him d'Méiglechkeet ze ginn déi Ziler z'erreechen, déi fir d'Enn vum Zyklus definéiert sinn (Art.23 Loi du 6 février 2009 portant organisation de l'enseignement fondamental).

Zu de Missiounen vun der „équipe pédagogique", gehéiere ënnert anerem laut dem Art. 1. vum Règlement Grand-Ducal vum 27 Abrëll 2009:

- d'Léier- an Differenzéierungsmoossnamen z'organiséieren fir d'Bestëmmungen vum Plan d'études, esou ewéi och d'Ziler vum Schoulentwécklungsplang op Niveau vun de Klassen vum Zyklus ze transposéieren;
- d'Schülerinnen a Schüler vun engem Zyklus kuerzfristeg, hire Bedierfnisser no, a Léiergruppen oder Interesseprojeten ze verdeelen, fir all Schülerin a Schüler déi optimal Léierbedingungen bidden ze kënnen;
- Léieraktivitéiten an Appuisstonnen no de Bedierfnesser vun de Schülerinnen a Schüler am Zyklus ënnert den Teammemberen ze verdeelen;
  […]
- Evaluatiounssituatiounen z'entwéckelen an ëmzesetzen;
- d'Leeschtungen vun de Schülerinnen a Schüler ze bewäerten;
- d'Elteren iwwer d'Organisatioun an d'Evaluatioun vum Léieren z'informéieren;
- a Consultatioun mat de Membere vun den pedagogeschen Ekippen vun dem ënneschten oder dem ieweschten Zyklus, Strategien fir d'Fërderung no uewen oder no ënnen vu Schülerinnen a Schüler auszeschaffen, fir dass déi eenzel Kompetenzen sech innerhalb enger onbestëmmtener Zäit entwéckelen kënnen;
- d'Vertrieder vun der multiprofessioneller Equipe ze consultéieren, virun allem fir Schüler, déi vun engem individuellen Fërderplang profitéieren, an sou hire Suivi ze garantéieren;
- fir mat de Memberen vum SEA Personal fir d'Kontinuitéit vun de Léierprozesser ze suergen, a wann néideg, Hëllef bei Hausaufgaben ze bidden;
  […]

Zesummen a mat lech suerge mir dofir, dass är Kanner en eenheetlecht, pedagogescht Encadrement kréien.

<u>Vu lénks no riets:</u> *Natascha Wies (C1B), Annette Schroeder (C1A, Comitésmember), Tanja Antony (Surnuméraire C1), Stephanie Marques (C1C, Remplaçante), Laura Wagner (C1D, Coordinatrice de cycle), Marylène Pirson (C1 Precoce), Diane Oesch (C1 Precoce), Mireille Mullheims (Eseb), Monique Jacoby (Eseb), Carine Frieseisen (IEBS).*

<u>Vu lénks no riets:</u> *Claire Salentiny (Surnuméraire C2, Remplaçante), Benoît Arendt (C2.2B), Diana Gonçalves (Surnuméraire C2.1A / Présidente du comité d'école), Sabrina Giannini (Surnuméraire C2.1B), Maryse Reding (C2.1B), Véronique Thill (Surnuméraire C2.2), Conny Thilmany (C2.2A, Coordinatrice de cycle), Carine Frieseisen (IEBS), Johny Paiva (C2.1A, Comitésmember).*

Vu lénks no riets: *Pascale Barthel (Eseb), Viviane Brachmond (Surnuméraire C3), Claire Salentiny (Surnuméraire C3, Remplaçante), Lydie Antony (C3.2A), Anna Thies (Surnuméraire C3), Désiré Schiltz (C3.2B, Coordinateur de cycle), Sandra Heirens (C3.1B), Carine Frieseisen (IEBS), Luc Mergen (C3.1A, Comitésmember), Nicolas De Santis (Surnuméraire C3.1A).*

Vu lénks no riets: *Eric Schrantz (C4.1A), Michèle Hansen (Surnuméraire C4.1B), Anna Thies (Surnuméraire C4.1A), Anne Schoetter (C4.2A, Comitésmember), Marie Meyer (C4.1B), Yves Van Oekel (Surnuméraire C4.2, Remplaçant), Raoul Schmit (C4.2B, Coordinateur de cycle), Carine Frieseisen (IEBS).*

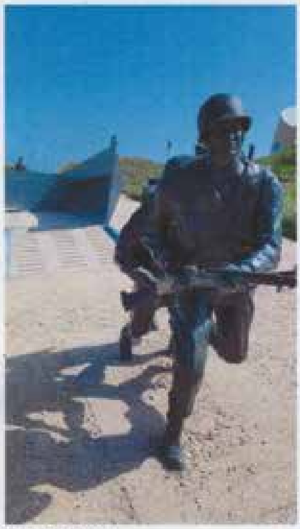
Version française:

Club des Jeunes Nojem

cheese&wine
18. November
ab 18.30
An der AULA zu Réiden
Formule: 1 Teller Kéis mat
1 Glas Wäin (oder 1 Softdrink)
15€ fir Kanner (bis 12 Joër)
30€ fir Erwuessener oder
50€ pro Koppel
Obligatoresch Umellung bis spéitstens den
9.11 per Iwwerweisung
Konto SCR:
CCRA LU79 0090 0000 0133 9605
mam Vermierk:
Cheese&Wine + Numm + Unzuel vu
Kanner an Erwuessener
cheeseandwine@scr.lu
Tel: 661 74 74 70
SCR
SWIMMING CLUB REDANGE

D'Nojemer Musik an de
Supporterclub invitéieren
THEATER
2023
zu NOJEM
Freideg,
1.
Dezember
Rido: 20:15
Samschdeg,
2.
Dezember
Rido: 20:15
Sonndeg,
3.
Dezember
Rido: 17:00
Oh neen...
si sinn erëm do!
Mëttwoch,
6.
Dezember
Rido: 20:15
Freideg,
8.
Dezember
Rido: 20:15
Samschdeg,
9.
Dezember
Rido: 20:15
Sonndeg,
10.
Dezember
Rido: 17:00
Et spillen:
Graas Romain, Graas Ludovic, Peller-Kirchen Renée, Schleich Annick, Schneider-Piette Simone, Wantz Yves
Regie: Lucie Schneider-Hengen
Regie-Assistenz: Mike Schneider
Reservatioun beim
Marie-Jeanne Wantz:
Tel. 23 62 94 24
mail: marijan@pt.lu
Entrée: 12 €
Kanner (<12): 8 €
Flüsterkëscht: Claude Kneip a Sylvie Faber-Martin
Liicht an Toun: Claude Schaus
Maquillage: Coiffure Martine

Oktober 2023



Amicale des Enrôlés de Force 1940-45
Victimes du Nazisme
Biekerech-Ell-Réiden

INVITATIOUN

Rees an d'Normandie

vum **25. bis 27. Mee 2024**

« 80 Joer D-Day – 6.Juni 1944 »

Programm

Visitte vun alle Site vun der Landung vun den Alliéierten a vum Musee Airborne

Provisoresche Programm :

25/5 Départ um 6 Auer beim Lycée ALR zu Réiden . Rees bis op Bayeux mat engem Arrêt vun 1. Stonn fir e klenge Maufel z'iessen .
Arrivée a check-in am Hotel géint 16 Auer
Visitt Gold Beach an Arromanches um 17 Auer
Visitt Bayeux mam engleschen Zaldotekierfecht
Owesiessen am Hotel um 20 Auer

26/5 Kaffisbuffet am Hotel um 8 Auer
Départ um 9 Auer op Ste Mère - Eglise, dat éischt franséischt Duerf wat um D-Day de 6. Juni 1944 vun amerikaneschen Fallschiermsprénger befreit gouf. Visitt vum Duerf a vum memorabelen Airborne Museum (ongeféier 2 Stonnen).Fräizäit bis 14 Auer mat ville Méiglichkeeten eppes klenges z'iessen

Um 14 Auer Visitten vun de Plagen UTAH beach an OMAHA beach an d'Pointe du Hoc.
Visitt vum amerikaneschen Zaldotekierfecht zu Colleville-sur-Mer wou 9.387 amerikanesch Zaldoten,déi an der Normandie gefall sinn , hier lescht Rou fonnt hunn .
Owesiessen am Hotel um 20 Auer

27/5 Kaffisbuffet am Hotel um 8 Auer an um 9 Auer ausschecken
Départ um 9 Auer 30 . Visitt vum JUNO beach a SWORD beach, an der legendärer Pegasus Bréck bei Ranville
Départ um 12 Auer bis op Caen, wou d'Méiglichkeet besteet eppes klenges zu Mëttig z'iessen
14 Auer 30 zréck op Lëtzebuerg mat Arrivée géint 22 Auer zu Réiden
Präis am DZ fir 1 Koppel : Rees – Hotel mat Kaffi an 2 Nuechtiessen-Visitten a Musée : 650.- €
Präis am EZ fir 1 Pers . : Rees – Hotel mat Kaffi an 2 Nuechtiessen-Visitten a Musée : 430.- €

Wann der dës eemoleg Geleeënheet nit verpasse wëllt, da mellt lech esou séier wéi méiglich un, andeems der eng Email schéckt op : rees.normandie@gmail.com mam Vermierk:
DZ oder EZ mam Numm vum Teilnehmer-in . D'Zuel ass op 50 Leit begrenzt .Prioritéit hunn déi éischt déi sech umelden .Schlofen an lessen sinn am Novotel zu Bayeux.

Organiséiert vun der Amicale des Enrôles de Force

Edy GRAF President

Lafen am wëlle Westen

KLEESCHE LAF
MAM LAWW
LAFEN AM WËLLE WESTEN
DEN 05.12.2023 ZU RÉIDEN
BEIM BISTRO NEW RELAIS POSTAL
START UM 18:45
5KM ODER 10KM MAT ODER OUNI KLEESCHE VERKLEEDUNG. JIDDEREEN ASS WËLLKOMM AL A JONK, MAT KUTSCH ODER HOND
KENG UMELDUNG NÉIDEG. WEEN DO ASS LEEFT MAT

Konveniat vun de Joergäng 1940 bis 1950

Wéi schonn zënter e puer Joer, hu sech de leschte Samsdeg am September, 17 fréier Schülerinnen- a Schüler aus der Primärschoul vun Osper fir hiren, scho bal traditionelle Konveniat, getraff. D'Maisy Unsen-Mehlen, d'Lucie Schneider-Hengen an d'Andrée Glesener-Leytem hunn hir Frënn géint Mëtteg am Restaurant Péitche Lauer zu Useldeng erwaart. No dem Apéritif an no enger klenger Begréissung gouf och an enger Gedenkminut un déi verstuerwe Schoulkomerodinnen- a Komeroden geduecht, awer och un déijéinig, déi e bëssen mat der Gesondheet geplot sinn oder och verhënnert waren, fir bei dësem Treff kënnen derbäi ze sinn. Bei engem deftige Menü sinn du vill schéin Erënnerungen an Neiigkeeten ausgetosch ginn. D'Stëmmung war ganz gutt, et gouf vill gelaacht an d'Stonne sinn wéi am Nu verflunn. Beim Abschied gouf den Datum vum nächsten Treff am Joer 2024 elo scho festgeluecht.

(Foto: Charles Reiser)

Konveniat vun de fréiere Schülerinnen aus der Réidener Regionalschoul

Wéi bei dem läschte Konveniat am Oktober 2017 versprach, hu sech d'Schülerinne vun 1975 bis 1977 viru kuerzem op en neis an der Brasserie Vieux Moulin op der Buurschtermillen getraff. Fir hiren 2. Konveniat ze organiséieren, haten d'Félicie Schartz an d'Léa Wingert di fréier Schoulkomerodinnen och häerzlich agelueden.

Wärend dem gemeinsame Mëttegiessen gouf d'Geleeënheet och genotzt fir schéin Erënnerungen aus der onvergiesslicher Jugend a-Schoulzäit auszetauschen. An enger Gedenkminut ass och un di verstuerwe Léierin Ketty Elsen an d'Schülerin Ursula Koenig geduecht ginn. No e puer angenehme Stonnen, wou och vill gelaacht a gegeckst ginn ass, war jidderreen averstan esou engt Treffen an der kommender Zäit erëm ze widderhuelen.

(Text/Foto: Charles Reiser)

Rousen a Geschenker fir 33 Jubilaren

Grouss Geburtsdagsfeier am HPPA Réiden/Atert

No 3 Méint Paus ass di schéin Traditioun fir d'Jubilare vun de Méint Juni, Juli an August fir hiren Geburtsdag ze éieren och weidergefouert ginn. Fir den Home-Direkter Dany Oestreicher mat sengem Team vum Club R war et eng besonnesch Freed am festlich gerëschte Sall allen 33 Geburtsdagskanner mat enger Rous an engem klenge Kado dat Allerbëscht an och weiderhin eng stabil Gesondheet zu wënschen. Richtig Geburtsdagsstëmmung war de ganze Nommëtteg ugesot, wou den Entertainer Rol Gieres mat schéiner Ënnerhaalungsmusek fir flott Momenter zesumme mat de Memberen vun der Famill bei engem Glas Crémant, Kaffi zesumme mat engem deftigen Teller a Geburtsdagskuch, gesuergt huet. D'Jubilaren fir de Mount Juni: Léonie Meyer-Pint (87 Joer), Margot Guth-Hemes (96), Michel Meis (81) Delphine Fisch-Hennicot (94), Maria Wald-Wagener (81), Jean Joseph Schmitz (86), Catherine Gereke-Schmit (91) a Renée Wagener-Haas (89). Mount Juli: Céline Peller-Knaus (88), Louise Bildgen-Kohl (95), Julie Mélanie Boden-Claude (96), Marie Madeleine Meiers (80), Henri Heidesch (82), Jos Lang (81), Lucien-Jean Pierre Colbett (88), Philomène Mores-Heiderscheid (88), Annette Schroeder-Seyler (83), Irène Didier (91), Georgette Wantz-Leytem (83), Pierre Braun (78), Andrée Schaus-Reisen (86) an Marcel Risch (87). Mount August: Jeanny Haas-Bockler (77), Léonore Jacoby-Thill (80), Jeanne Bintener-Leytem (84), Julie Wohl (92), Justine Derneden-Waltzing (94), Liliane Hebeler-Fincoeur (87), Margot Hoffmann-Clesen (84), Georgette Elsen-Degros (89), Louis Diederich (95), Alphonsine Schreiber-Trierweiler (83) an Sr. Aurelia Mores (88).

(Text/Foto: Charles Reiser)

Par ATERTDALL Sainte-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rue L- 8510 Redange-Attert
Site: https://cathol.lu/atertdall

ÉQUIPE PASTORALE:
Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-doyen Tél: 661 746 852 jjf@scj.lu
Père Mathieu JANSSEN M.O., curé
Père Vincent BILLOT & Père Jacques BAGNOUD, subsidiaires
Joke de KROON, coopératrice pastorale Tél: 691 497 273 j.dekroon@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES **Tel: 23 62 10 53** / atertdall@cathol.lu Michèle ASSERAY, secrétaire
KRANKEN- & ALTENPASTORAL Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855 Marie Claire RASQUÉ
NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES tél. 621 686 102

19. November 2023: Aféierung vum Dechen, senger Assistentin an dem Dechen-adjoint

D'Lëtzebuerger Kierch ass an 6 Dekanater agedeelt: d'Dekanat Süden-West, d'Dekanat Süden-Ost, d'Dekanat Lëtzebuerg, d'Dekanat Zentrum, d'Dekanat Osten an d'Dekanat Norden.
All Dekanat regruppéiert eng Rei vu Paren, déi esou op verschiddenen Punkte kënnen zesumme schaffen, wat d'pastoral Aarbecht betrëfft.

Zum Dekanat Zentrum gehéieren 7 Paren: Äischdall-Helpert Saint-Willibrord; Atertdall Sainte-Claire; Dikrich Le Bon Pasteur; Ettelbréck Saints-Pierre-et-Paul; Mëllerdall Saint-Michel; Miersch Saint-François; Rammerech Saint-Valentin.

D'Gemeng Réiden gëtt vun der Par Atertdall Sainte-Claire betreit a gehéiert dofir zum Dekanat Zentrum.

Den 1. Februar 2023 huet den Här Äerzbëschof Kardinol Jean-Claude Hollerich de Curé-modérateur vun der Par Atertdall Sainte-Claire, Pater Jean-Jacques Flammang, zum Dechen vum Dekanat Zentrum ernannt.
Him zur Säit stinn d'Assistentin vum Dechen, Mme Regina Hüneke, an den Dechen-Adjoint Romain Richer.

Den 19. November 2023 kënnt den Kardinol Jean-Claude Hollerich op Réiden, fir an enger Mass um 18.00 Auer den Dechen, d'Assistentin vum Dechen an den Dechen-adjoint an hir Charge am Dekanat Zentrum anzeféieren.

All d'Leit aus dem Dekanat Zentrum sinn invitéiert un der Feier deelzehuelen.

Eng éischt gemeinsam Aktivitéit vum Dekanat Zentrum ass d'Pilgerfart, den 7. November op Iechternach, am Kader vun der Willibrordus Oktav. Mir feieren do an der Basilika um 15.30 Auer eng Mass fir d'ganzt Dekanat Zentrum zu Éieren vum hellegen Willibrord. Festpriedeger ass den Dechen Claude Bach vum Dekanat Osten.

All aner Aktivitéiten ginn an der «**News-Letter Dekanat Zentrum**» publizéiert. Wien dës News-Letter gären hätt, kann si iwwert d'e-mail jjf@scj.lu bestellen oder am Parbréif liesen vun der Par Atertdall Sainte-Claire, wou si och publizéiert gëtt.

L'Eglise au Luxembourg est répartie en six doyennés: le doyenné du Sud-Ouest, du Sud-Est, de Luxembourg, du Centre, de l'Est et du Nord.
Tout doyenné regroupe un certain nombre de paroisses pour travailler pastoralement ensemble.
Le doyenné du centre regroupe sept paroisses : Äischdall-Helpert Saint-Willibrord; Atertdall Sainte-Claire; Dikrich Le Bon Pasteur; Ettelbréck Saints-Pierre-et-Paul; Mëllerdall Saint-Michel; Miersch Saint-François; Rammerech Saint-Valentin.
La commune de Redange-Attert de la Paroisse Atertdall Sainte-Claire fait donc partie du doyenné du centre.

Le 1er février 2023 l'archevêque de Luxembourg, le cardinal Jean-Claude Hollerich a nommé le Père Jean-Jacques Flammang scj, curé-doyen de la paroisse Atertdall Sainte-Claire, doyen du doyenné du centre. Il a à ses côtés comme assistante du doyen Madame Regina Hüneke et comme curé-doyen adjoint l'abbé Romain Richer. ***L'entrée en charge aura lieu le 19 novembre à Redange lors d'une eucharistie célébrée par le cardinal Jean-Claude Hollerich à 18.00 heures.***
Tous les paroissiens sont invités à y participer.

ADVENTSMAART ZU RÉIDEN

03. Dezember 2023

vun 11.00 Auer bis 20.00 Auer

zu Réiden am Atert Lycée.

Flott Stänn vun de Grondschoulkanner, de Veräiner a verschiddenen Aussteller.

14.30 Auer

Depart vum Kleeschen beim Centre Médical. Vun do aus geet hien mam Cortège a Richtung Atert-Lycée.

15:00 Auer

D' Schülerinnen a Schüler aus der Grondschoul Réiden sangen hier geproufte Lidder am Festsall vum Atert-Lycée wou de Kleeschen uschléissend seng Tüütercher verdeelt.

Iwwert de ganzen Dag musikalesch Begeleedung.

MKR Musikschoul Kanton Réiden

ATERT-LYCÉE REDANGE